

**Art. 2.** In het organiek kader van het personeel van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, worden onderstaande betrekkingen opgericht :

IV. Algemene administratieve diensten	
1. Hoofdbestuur	
a) Administratief personeel	
Hoofdbeambte .....	3
b) Meesters-, vak- en dienstpersoneel	
Eerste vakman A .....	1
IX. Administratie van de arbeidsbetrekkingen en -reglementering	
2. Buitendiensten	
Hoofdbeambte .....	2

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1991.

**Art. 4.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 juni 1992.

### BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

De Minister van Begroting,  
Mevr. M. OFFECIERS-VAN DE WIELE

**Art. 2.** Au cadre organique du personnel du Ministère de l'Emploi et du Travail, les emplois ci-après sont créés :

### IV. Services administratifs généraux

#### 1. Administration centrale

##### a) Personnel administratif

##### Agent en chef

##### b) Personnel de maîtrise, gens de métier et de service

##### Premier ouvrier spécialiste A

### IX. Administration de la réglementation et des relations du travail

#### 2. Services extérieurs

##### Agent en chef

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1991.

**Art. 4.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 juin 1992.

### BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

Le Ministre du Budget,  
Mme M. OFFECIERS-VAN DE WIELE

N. 92 — 1967

**24 JUNI 1992.** — Koninklijk besluit houdende vaststelling van de weddeschaal van de directeur van de Pool van de zeelieden ter koopvaardij

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijri en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 4 van 18 april 1967;

Gelet op de wet van 25 februari 1964 houdende inrichting van een Pool van de zeelieden ter koopvaardij;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 oktober 1964 tot vaststelling van het organiek kader van het personeel van de Pool van de zeelieden ter koopvaardij, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 december 1972, 5 januari 1978, 9 september 1980 en 27 september 1983;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 maart 1981 houdende benoeming van de directeur van de Pool van de zeelieden ter koopvaardij;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Openbaar Ambt, gegeven op 21 april 1992;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 21 april 1992;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de toenemende complexiteit van de maatregelen uitgevaardigd in de maritieme sector;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De jaarlijkse wedde van de directeur van de Pool van de zeelieden ter koopvaardij wordt vastgesteld in de weddeschaal 13/3, toegekend aan de hoofdinspecteur-directeur van de ministeries.

F. 92 — 1967

**24 JUIN 1992. — Arrêté royal**  
fixant l'échelle de traitements du directeur du Pool des marins de la marine marchande

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, modifié par l'arrêté royal n° 4 du 18 avril 1967;

Vu la loi du 25 février 1964 organisant un Pool des marins de la marine marchande;

Vu l'arrêté royal du 23 octobre 1964 portant fixation du cadre organisationnel du personnel du Pool des marins de la marine marchande, modifié par les arrêtés royaux des 20 décembre 1972, 5 janvier 1978, 9 septembre 1980 et 27 septembre 1983;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 portant statut pécuniaire du personnel de certains organismes d'intérêt public;

Vu l'arrêté royal du 31 mars 1981 portant nomination du directeur du Pool des marins de la marine marchande;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 21 avril 1992;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 21 avril 1992;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par la complexité croissante des mesures prises dans le secteur maritime;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Le traitement annuel du directeur du Pool des marins de la marine marchande est fixé dans l'échelle de traitement 13/3, attribuée à l'inspecteur en chef-directeur des ministères.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1992.

**Art. 3.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 juni 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1992.

**Art. 3.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 juin 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

N. 92 — 1968 (92 — 522)

**30 OKTOBER 1991.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 februari 1991, gesloten in het Paritaire Comité voor import, export, doorvoer en buitenlandse handel en voor de maritieme en expeditiekantoren, betreffende de bezoldigingsvoorwaarden  
Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 31 van 13 februari 1992, bl. 3018 :

In de Franse tekst van artikel 1, lezen « et d'expédition » in plaats van « et expédition ».

Bladzijde 3019 :

In de Franse tekst van artikel 3 van de bijlage, lezen « des rémunérations minima est » in plaats van « des rémunérations est ».

Bladzijde 3021 :

In de Nederlandse tekst van artikel 14 van de bijlage, lezen « op 21 jaar in categorie I, op 23 jaar in categorie II » in plaats van « op 21 jaar in categorie II ».

In de Franse tekst van artikel 15 van de bijlage, 1e lid, lezen « nature, durée et fréquence » in plaats van « nature durée et fréquence ».

In de Nederlandse tekst van hetzelfde artikel, 2e lid, lezen « F 1 650 voor werk op zondag » in plaats van « F 1 650 voor werk op zaterdag ».

In de Franse tekst van hetzelfde artikel, 3e lid, lezen « le travail du samedi s'effectue » in plaats van « le travail s'effectue ».

In de Franse tekst van artikel 16, 2e lid, lezen « la quote-part » in plaats van « la quatre-part ».

F. 92 — 1968 (92 — 522)

**30 OCTOBRE 1991.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 février 1991, conclue au sein de la Commission paritaire pour l'import, l'export, le transit et le commerce extérieur et pour les bureaux maritimes et d'expédition, relative aux conditions de rémunération. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 31 du 13 février 1992, p. 3018 :

Dans le texte français de l'article 1er, lire « et d'expédition » au lieu de « et expédition ».

Page 3019 :

Dans le texte français de l'article 3 de l'annexe, lire « des rémunérations minima est » au lieu de « des rémunérations est ».

Page 3021 :

Dans le texte néerlandais de l'article 14 de l'annexe, lire « op 21 jaar in categorie I, op 23 jaar in categorie II » au lieu de « op 21 jaar in categorie II ».

Dans le texte français de l'article 15 de l'annexe, 1er alinéa, lire « nature, durée et fréquence » au lieu de « nature durée et fréquence ».

Dans le texte néerlandais du même article, 2e alinéa, lire « F 1 650 voor werk op zondag » au lieu de « F 1 650 voor werk op zaterdag ».

Dans le texte français du même article, 3e alinéa, lire « le travail du samedi s'effectue » au lieu de « le travail s'effectue ».

Dans le texte français de l'article 16, 2e alinéa, lire « la quote-part » au lieu de la « quatre-part ».

N. 92 — 1969 (92 — 1823)

**30 JUNI 1992.** — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregels van de werkloosheidsreglementering. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 132 van 8 juli 1992, bl. 15669, Franse tekst :

Art. 2, de lijst van de gemeenten lezen als volgt :

« Alost, Anvers, Arlon, Audenarde, Bruges, Bruxelles, Charleroi, Courtrai, Couvin, Diest, Eupen, Gand, Halle, Hasselt, Huy, La Louvière, Liège, Louvain, Malines, Mol, Mons, Mouscron, Namur, Neerpelt, Nivelles, Ostende, Roulers, Saint-Nicolas, Tongres, Tournai, Turnhout, Verviers, Wavre, Zottegem. »

F. 92 — 1969 (92 — 1823)

**30 JUIN 1992.** — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 132 du 8 juillet 1992, p. 15669, texte français :

Art. 2, lire la liste des communes comme suit :

« Alost, Anvers, Arlon, Audenarde, Bruges, Bruxelles, Charleroi, Courtrai, Couvin, Diest, Eupen, Gand, Halle, Hasselt, Huy, La Louvière, Liège, Louvain, Malines, Mol, Mons, Mouscron, Namur, Neerpelt, Nivelles, Ostende, Roulers, Saint-Nicolas, Tongres, Tournai, Turnhout, Verviers, Wavre, Zottegem. »

## EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 92 — 1970

[S-C — 35740]

**9 APRIL 1992.** — Besluit van de Vlaamse Executieve tot vaststelling van het reglement inzake de toekenning van financiële tussenkomsten voor exportgerichte initiatieven van ondernemingen

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, VI, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;